MANUALE D'USO
FORNO A MICROONDE COMBINATO

IT

INSTRUCTION MANUAL
COMBINATION MICROWAVE OVEN

EN

MANUEL D'UTILISATION
FOUR MICRO-ONDES COMBINÉ

FR

BEDIENUNGSHANDBUCH
KOMBI-MIKROWELLE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING
COMBIMAGNETRON

NL

MANUAL DE USO
HORNO MICROONDAS COMBINADO

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
FORNO MICROONDAS COMBINADO

PT

BRUKSANVISNING
KOMBINERAD MIKROVÅGSUGN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КОМБИНИРОВАННАЯ МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

RU

BRUGERVEJLEDNING
KOMBI-MICROBØLGEOVN

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI
KUCHENKA MIKROFALOWA KOMBINOWANA

PL

KÄYTTÖOPAS
YHDISTELMÄMIKROAALTOUUNI

FI

BRUKSANVISNING
KOMBINERT MIKROBØLGEOVN

NO

فرن طاولة COMBI بالبخار
فرن ميكروويف مدمج

AR

smeg

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Vigtig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse / الوصف



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente,La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

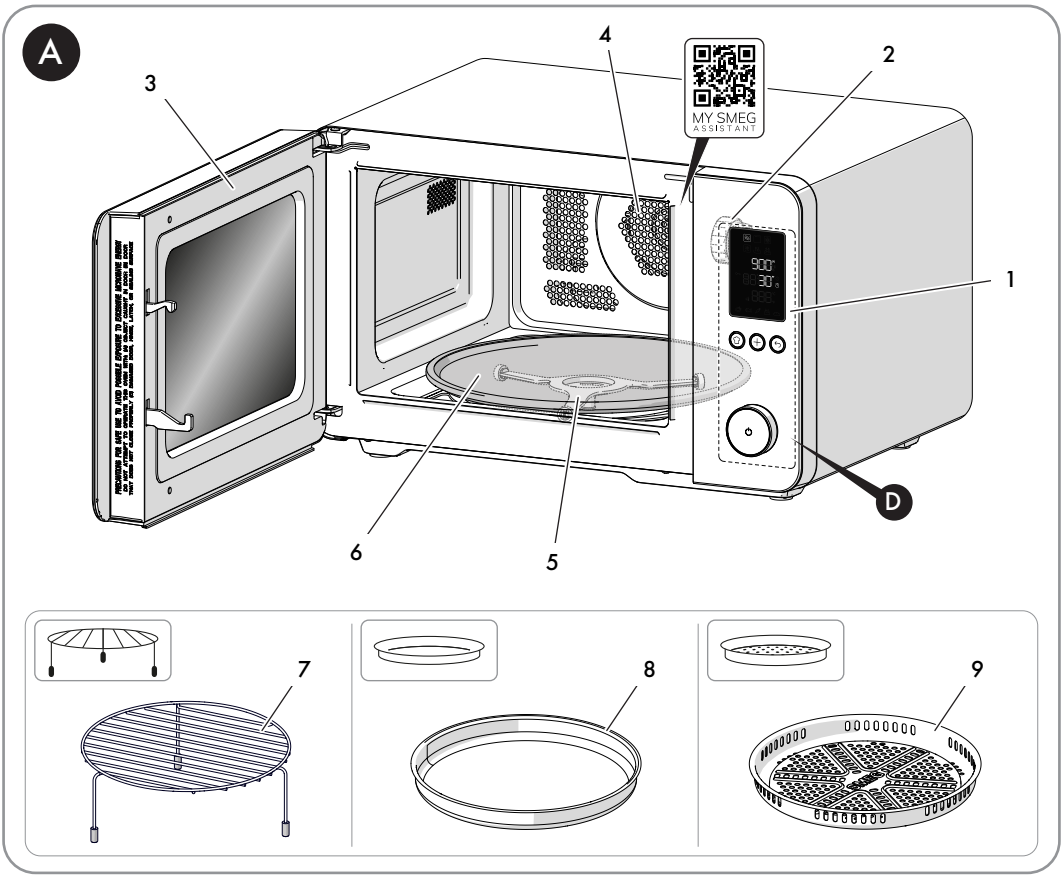
Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

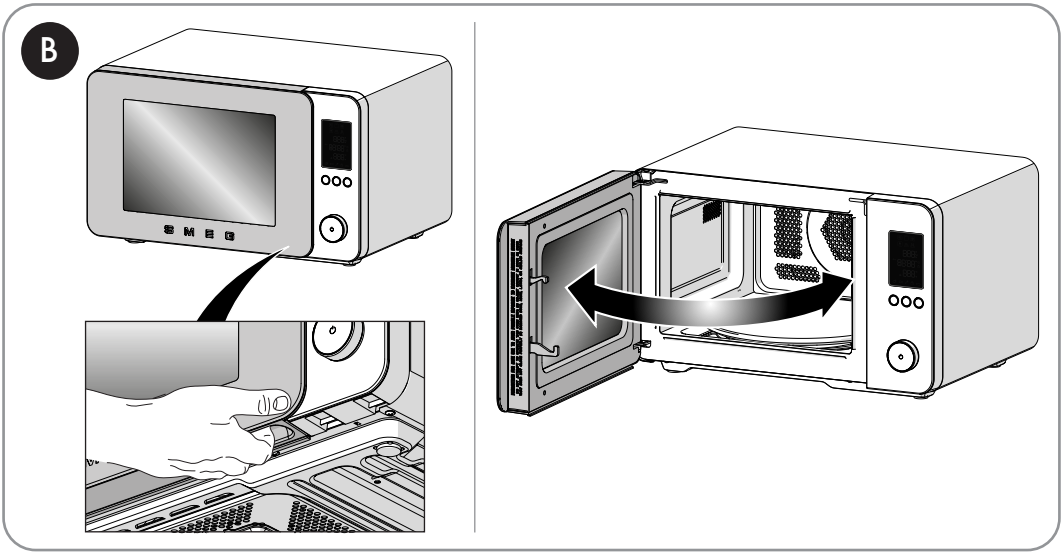
Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذاء تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

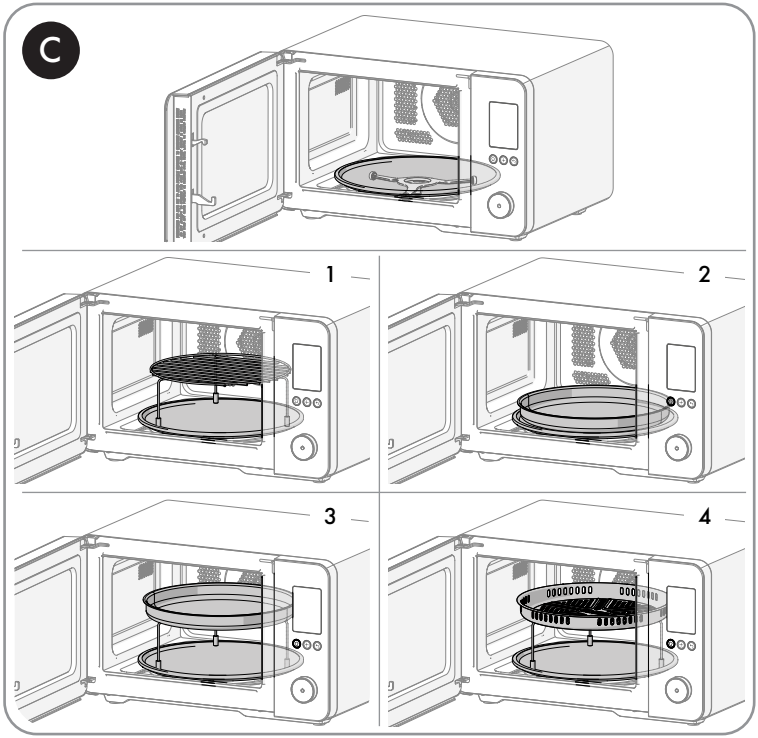
SMEG S.p.A.

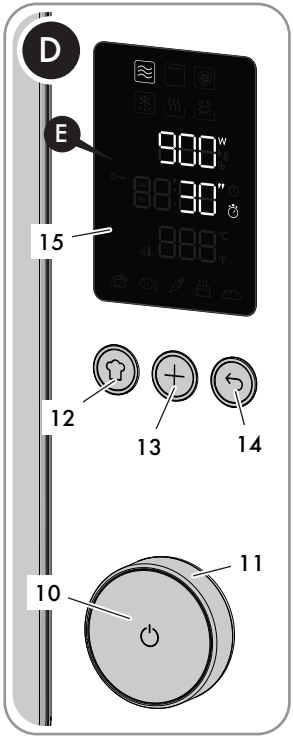
Model: MOC02

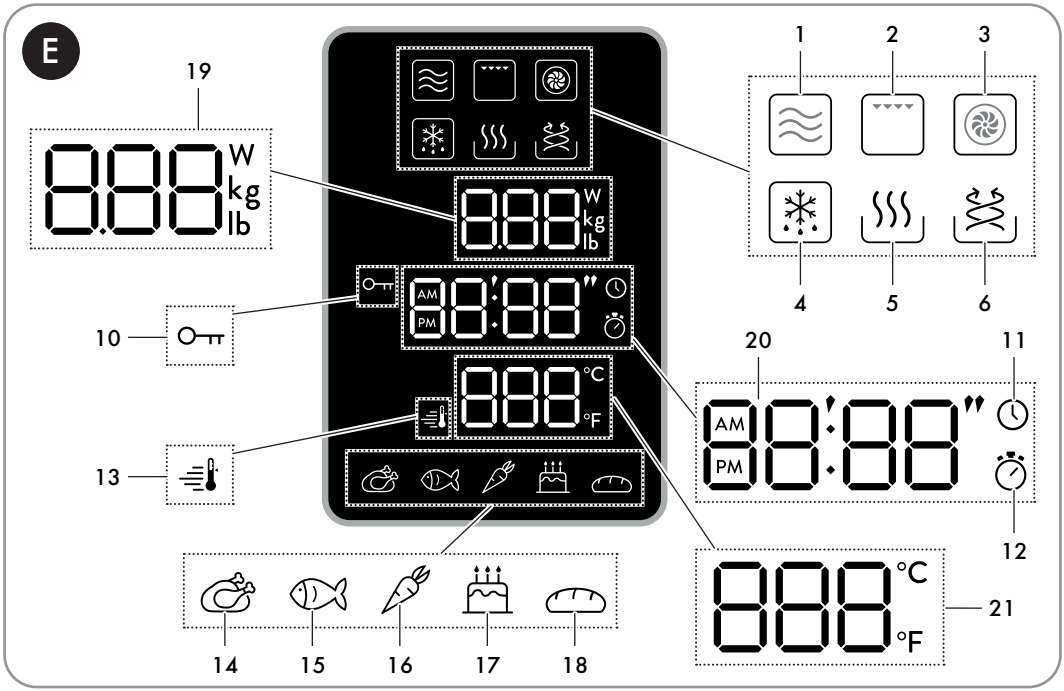




Model: MOC02


C
1
2
3
4


D
E
900
30
15
12
13
14
10
11


E
19
W
kg
lb
AM
PM
10
13
1
2
3
4
5
6
20
11
12
21
°C
°F
14
15
16
17
18

LÄS NOGA DESSA VIKTIGA SÄKERHETSVARNINGAR OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1 Instruktioner

Denna bruksanvisning utgör en del av apparaten och ska förvaras i sin helhet och alltid finnas inom räckhåll under hela apparatens livstid.

1.1 Avsedd användning

Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och underlåtenhet att läsa instruktionerna för mikrovågsugnen kan leda till felaktig användning av apparaten med påföljande personskador.

- Använd inte apparaten i något annat syfte än det den är avsedd för. Ej överensstämmande användning kan medföra skador.
- Apparaten har inte utformats för att användas med externa timers eller fjärrstyrningssystem.
- Använd apparaten inomhus och skyddad från väder och vind.
- Denna apparat är avsedd att användas för tillagning av livsmedel i hemmet och liknande miljöer, så som,:
  - i kök avsedda för personal i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
  - av kunder på hotell, motell eller andra liknande boenden;
  - på bed and breakfast- och lantgårdsturisminrättningar;
  - All annan användning, såsom på restauranger, barer och kaféer, är olämplig.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Följ alla säkerhetsanvisningar för en säker användning av apparaten:

- VARNING: Apparaten och dess åtkomliga delar blir mycket varma vid användning. Håll små barn borta från apparaten. Rör inte värmeelementen under användning.
- Skydda händerna med grillvantar när du flyttar mat inne i ugnen.
- Försök aldrig att släcka en brand eller lågor med vatten: Stäng av apparaten och kväv lågorna med en brandfilt eller annat lämpligt skydd.
- Barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet av användning av elektriska apparater får använda denna apparat endast under förutsättning att de övervakas eller instrueras av vuxna som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Barn under 8 år ska hållas på säkert avstånd från apparaten och från försörjningskablarna om de inte står under kontinuerlig tillsyn.
- Låt inte barn som är yngre än 8 år närma sig apparaten när den är i drift.
- Rengörings- och underhållsarbete får utföras av barn endast under förutsättning att de är övervakade.

Instruktioner

- Tillagningsprocessen ska alltid övervakas. En kort tillagningsprocess ska övervakas hela tiden.
- Lämna inte apparaten obevakad i samband med tillagning som skulle kunna frigöra fetter eller oljor vilka kan fatta eld om de överhettas.
- Var ytterst försiktig.
- Häll inte vatten direkt på vågledarkåporna.
- Håll ugnsluckan stängd vid tillagning.
- Stäng av apparaten efter användning.
- Låt apparaten svalna efter användning. Rör inte vid vågledarkåporna i ugnen eller värmeelementen, eftersom de kan vara mycket varma. Fara för brännskada eller skållning!
- För inte in spetsiga metallföremål (bestick eller verktyg) i apparatens springor.
- Använd inte eller förvara inte brännbart material i närheten av apparaten.
- Använd inte sprayflaskor i närheten av apparaten medan den är i drift.
- Modifiera inte apparaten.
- Installation och servicearbeten ska utföras av behörig personal i enlighet med gällande lagstiftning.
- Försök aldrig reparera apparaten själv utan anlita en kvalificerad tekniker.
- Dra aldrig i sladden för att dra ut kontakten.
- Använd inte förlängningssladdar.
- Det krävs ett minsta avstånd av fritt utrymme på 30 cm ovanför mikrovågsugnen.
- Apparaten får inte placeras i ett väggskåp/skåp.

VARNING: Om luckan eller dess tätningar är skadade får ugnen inte användas förrän den har reparerats av en auktoriserad tekniker.

VARNING: Det är farligt för någon annan än utbildad personal att utföra underhålls- eller reparationsarbete som innebär att man tar bort skyddet mot exponering för mikrovågsenergi.

1.3 Varningar för denna apparat

- Sätt dig inte på apparaten.
- Använd inte aggressiva eller frätande rengöringsmedel (t.ex. pulverprodukter, fläckborttagare och metallsvampar), grova material eller vassa metallskrapor, eftersom de kan repa ytan och göra så att glaset splittras. Använd eventuellt verktyg i trä eller plast.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, ammoniak, blekmedel eller alkohol på stål- eller metalldelar (som till exempel är anodiserade, förnicklade eller förkromade).
- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Spruta inte med sprayprodukter i närheten av apparaten.
- Täck inte över öppningar, ventilationsspringor eller värmespridningsspringor.
- Brandrisk: Lämna inte föremål inuti apparaten.
- Använd under inga omständigheter apparaten för att värma upp omgivningen.
- Använd inte kärl eller behållare i plast som inte är lämpliga för tillagning i mikrovågsugn.
- Använd inte plastbehållare som inte är lämpliga för tillagning av livsmedel i mikrovågsugn.
- Placera inte förslutna konservburkar eller behållare i ugnen.
- VARNING: Använd inte hermetiskt tillslutna behållare för att värma mat i mikrovågsugn, eftersom det ökade trycket kan orsaka skador eller explosion när behållaren öppnas.
- Tillaga inte mat som är förpackad i plast-, aluminium- eller aluminiumfolie.
- Täck inte över ugnens botten med aluminiumfolie eller stanniolark.
- Placera inte kastruller eller plåtar direkt på ugnens botten.
- Om bakplåtspapper eller liknande används ska det placeras så att det inte blockerar varmluftscirkulationen inne i ugnen.
- Använd inte den öppna luckan som hävarm vid placering av apparaten i möbeln.
- Utsätt inte den öppna luckan för överdrivet tryck.
- Se till att inte luta dig mot eller sätta dig på luckan när den är öppen.
- Se noga till att inga föremål fastnar i luckorna.
- Installera eller använd inte apparaten utomhus.
- Installera och använd apparaten på en stabil horisontell yta.
- Ta inte bort vågledarkåporna på mikrovågsugnens sidor, eftersom de hindrar fett och matrester att komma in i öppningarna.

- Om det finns brännbara vertikala väggar, installera/använd apparaten på ett avstånd av minst 8 cm.
- Denna apparat får inte installeras i båtar eller husvagnar.
- Apparaten får inte installeras på sockel.
- Sänk inte ner apparaten, nätsladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.
- Häll inte vätska på eluttaget eller försörjningsbasen.
- Om nätkabeln skadas undvik fara genom att omedelbart kontakta teknisk assistans som kommer att sörja för att kabeln byts ut.
- Innan något arbete utförs på apparaten (installation, underhållsarbete, placering eller förflyttning) förse dig alltid med personlig skyddsutrustning.
- Innan något arbete utförs på apparaten ska strömförsörjningen brytas.
- Det är inte tillåtet att använda behållare för livsmedel och dryck av metall vid tillagning i mikrovågsugn.
- Övervaka ugnen noggrant när du värmer mat i plast- eller pappersbehållare eftersom det kan börja brinna.
- Mikrovågsugnen är avsedd för uppvärmning av mat och dryck. Torkning av mat eller kläder och uppvärmning av matvärmare, tofflor, svampar, fuktiga trasor och liknande kan medföra risk för personskador, gnistor eller brand.
- Vid rökutveckling ska du stänga av apparaten eller koppla bort den från strömförsörjningen och hålla luckan stängd för att kväva eventuella lågor.
- När man använder mikrovågsfunktionen för att värma vätska kan det hända att själva kokningsprocessen blir fördröjd: hantera behållaren försiktigt.
- Rör om eller skaka innehållet i nappflaskor och homogeniserade produkter och kontrollera temperaturen före konsumtion för att undvika skållning.
- Värm inte råa ägg eller hårdkokta ägg med skal i mikrovågsugnen eftersom de kan explodera även efter uppvärmning i mikrovågsugnen.
- Om ugnen inte rengörs kan det leda till att ytorna försämras, att apparatens livslängd äventyras och att farliga situationer uppstår.

Information om strömförbrukning i avstängt läge/standby-läge

De tekniska uppgifterna om apparatens energiförbrukning i avstängt läge/standby-läge finns på www.smeg.com under den sida som är avsedd för produkten i fråga.

1.4 Anslutning av apparaten

Säkerställ att det elektriska nätverkets spänning och frekvens motsvarar de värden som anges på typskylten på apparatens undersida.

Vid inkompatibilitet mellan uttaget och apparatens kontakt, kontakta teknisk assistans för byte.

- Låt inte barn leka med apparaten.
- Håll apparaten och dess kabel på ett säkert avstånd från barn.
- Koppla alltid bort apparaten från eluttaget om den lämnas utan tillsyn och före montering, demontering eller rengöring.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller närmar dig rörliga delar under användning.



Den åtkomliga ytan kan bli varm under användning.

1.5 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador på personer eller egendom som orsakats av:

- Annan användning av apparaten än den avsedda.
- Underlåtenhet att läsa bruksanvisningen.
- Manipulering av hela eller en del av apparaten.
- Användning av reservdelar som inte är i original.
- Att man har ignorerat säkerhetsanvisningarna.



Förvara dessa instruktioner noga. Om apparaten överlämnas till andra personer, överlämna även denna bruksanvisning.

Dessa instruktioner kan laddas ner från Smegs webbplats "www.smeg.com".

SV

1.6 Bortskaffande

Elektriska apparater får inte bortskaffas tillsammans med hushållsavfall.



Apparater med denna symbol lyder under det europeiska direktivet 2012/19/EU.

- Alla uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska bortskaffas separat från hushållsavfall och lämnas in till de lämpliga återvinningsstationer som förutsetts av staten. Genom att bortskaffa den uttjänta apparaten korrekt, undviker du miljöskador och hälsorisker för personer. För ytterligare information gällande bortskaffande av uttjänta apparater hänvisas till den kommunala förvaltningen, återvinningsavdelningen eller den butik där apparaten införskaffades.

1.7 Installation

1) Välj en nivellerad yta med tillräckligt med öppet utrymme för luftintags- och luftutsläppsöppningarna.

- Minsta installationshöjd är 85 cm.
- Apparatens baksida ska placeras mot en vägg. Lämna ett fritt utrymme på minst 30 cm ovanför ugnen. Ett fritt utrymme på minst 20 cm krävs mellan luckan och intilliggande väggar.
- Ta inte bort benen från ugnens botten.
- Blockering av luftintags- och luftutsläppsöppningarna kan leda till skador på ugnen.
- Placera ugnen så långt som möjligt från radio och TV. Mikrovågsugnens funktion kan leda till störningar för radio- eller TV-mottagningen.

2) Anslut din ugn till ett vanligt uttag i hushållet. Säkerställ att spänningen och frekvensen överensstämmer med spänningen och frekvensen som anges på märkskylten.

Installera inte ugnen ovanför en spishäll eller annan värmeproducerande apparat. Om ugnen installeras nära eller över en värmekälla kan den skadas och garantin bortfaller.

2 Beskrivning av apparaten (fig. A)

1) Kontrollpanel och display
2) Lampa
3) Lucka
4) Fläkt
5) Rotationsring
6) Roterande tallrik
7) Upphöjt grillstativ
8) Crisper-platta
9) Korg för luftfritering

Tekniska specifikationer

Märkspänning/ Frekvens	230-240 V~ 50 Hz
Mikrovågens ineffekt	1450W
Mikrovågens uteffekt	900W
Grill	950-1000 W
Varmluft	2000-2100 W

2.1 Före första användning

Fara för brännskada

Hög temperatur av apparaten

- Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till brand, brännskador eller skållning.

- Avlägsna eventuell skyddsfilm från apparatens in- och utsida samt från tillbehören.

- Avlägsna eventuella etiketter (med undantag för skylten med tekniska data) från tillbehör och hyllor.
- Ta ut och rengör alla tillbehör (se kapitel "4 Rengöring och underhåll").

Kontrollera att alla komponenter är intakta före användning.

2.2 Beskrivning av delarna (fig. A)

Lampa (2)

Apparatens inre belysning tänds:

- när luckan öppnas;
- vid tillagning av livsmedel.

Fläkt (4)

Den invändiga fläkten har till funktion att kyla ner ugnen och aktiveras under tillagning.

Fläkten skapar en normal luftström som strömmar ut ovanför ugnsluckan. Det kan hända att denna luftström fortsätter en stund efter det att ugnen har stängts av.

Rotationsring (5)

Apparaten har en rotationsring i mitten av ugnen där den roterande tallriken sitter.

2.3 Beskrivning av tillbehören (fig. A)

Roterande tallrik (6)

Den roterande glastallriken i mitten av ugnen används som stödyta och för att samla upp matrester under tillagning. Roterar under användning för att säkerställa jämn värmefördelning.

Upphöjt grillstativ (7)

Grillstativ som gör att maten kan placeras i ett upphöjt läge inuti ugnen. Optimerar matlagningen med grillfunktion eller ventilerat läge. Perfekt för jämn bryning, gratinering och stekning.

Crisper-platta (8)

En plåt som gör att maten kan tillagas jämnt och gyllenbrunt. Den är perfekt för pizzor, pajer och gratänger och ger krispiga resultat på kort tid.

Korg för luftfritering (9)

Perforerad plåt för optimal varmluftscirkulation, idealisk för luftfritering av panerad, förkokt och/eller fryst mat.

Tillbehör som kan komma i kontakt med livsmedlen är tillverkade av material som uppfyller kraven enligt gällande föreskrifter.

SV

2.4 Beskrivning av reglagen (fig. D)



Knappen START/STOPP (10)

Med ett kort tryck kan du bekräfta den önskade funktionen eller starta eller pausa tillagningen. Tryck och håll ned för att stoppa tillagningen eller gå till sektionen med användarinställningar (endast tillgänglig med ugnen i klockläge).



Vred för menynavigering (11)

Det låter dig navigera mellan de tillgängliga funktionerna och tillagningsinställningarna.



Knappen Meny Chef (12)

Ger tillgång till Meny Chef för automatiska program.



Knappen Plus (13)

Gör att du kan aktivera en av följande funktioner beroende på när den väljs:

- När en tillagningsfunktion har ställts in kan en andra funktion läggas till och utföras i följd (funktionen Flersteg).
- Under tillagningen lägger den till tillagningstiden i steg om 30 sekunder (funktionen +30 sekunder).
- Med ugnen i klockläge startar mikrovågsugnens tillagning omedelbart med maximal effekt (funktionen Quick Start).



Knappen Back (14)

Återgår till föregående val.

Display (15)

Displayen visar funktioner, parametrar och tillagningsvärden.

2.5 Beskrivning av displayen (fig. E)

Ikondisplay

	Ikon	Betydelse
1		Mikrovågor
2		Grill
3		Fläkt
4		Upptining
5		Uppvärmning
6		Luftfritering
7		Mikrovågor + Grill
8		Mikrovågor + Fläkt
9		Grill + Fläkt
10		Barnlås
11		Klocka
12		Tillagningstimer
13		Föruppvärmning
14		Kött och fågel
15		Fisk och skaldjur
16		Grönsaker
17		Tårtor och kakor
18		Bröd, pizza och spannmål

Indikator för effekt/vikt (19)

Visar tillagningseffekt eller livsmedlets vikt.

Klocka och timer (20)

Visar tid och klockslag inställd på timern.

Temperatur och receptnummer (21)

Visar tillagningstemperaturen och det automatiska programnumret i Meny Chef.

SV

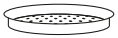
3 Användning

3.1 Första användningstillfället

- Värm upp den tomma ugnen till maximal temperatur för att avlägsna eventuella restprodukter från tillverkningen.
- Vid uppvärmning av apparaten, ventilera rummet och stanna inte kvar i det.
- Under uppvärmning, vid första användningstillfället, kan apparaten avge obehaglig lukt på grund av kvarvarande rester på vissa komponenter. Sådan lukt försvinner normalt efter den första uppvärmningen.

Användning av tillbehör (fig. C)

Den roterande tallriken måste placeras korrekt på rotationsringen och eventuella tillbehör kan placeras på tallriken.

Tillbehör	Bruksanvisning (fig. C)	Kompatibla funktioner						
	(1)	x	✓	✓	✓	x	x	✓
	(2) (3)	x	✓	✓	x	x	x	✓
	(4)	x	✓	✓	✓	x	x	✓

3.2 Hur man använder mikrovågsugnen

Inställning av klockslag

Vid första användningstillfället eller efter ett strömavbrott visas tiden och 12:00 klockikonen ⏲ blinkande på displayen. Man måste ställa in klockan för att det ska gå att starta en tillagning:

1) Vrid vredet för att ställa in tiden på önskat värde.
2) Bekräfta med knappen START/STOPP.
3) Upprepa ingreppet för att ställa in minuterna och bekräfta den valda tiden.

För att ändra aktuell tid och/ eller visningsformat (12h/24h) se "3.3 Menyn Inställningar".

Val av tillagningsfunktioner

Börja använda mikrovågsugnen och välj tillagningsfunktion:

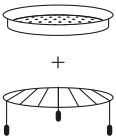
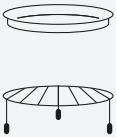
1) Vrid vredet för att välja önskad funktion.
2) Bekräfta genom att trycka på knappen START/STOPP för att komma åt de tillgängliga tillagningsinställningarna för den valda funktionen (se särskild tabell).
3) Vrid vredet för att justera parametrarna och tryck på knappen START/STOPP för att bekräfta.
4) När du är klar med inställningarna trycker du på knappen START/STOPP för att starta tillagningen.

SV



Denna symbol indikerar en maträtt som är lämplig för mikrovågsugn (medföljer ej).

Funktion	Beskrivning	Inställningar	Tillbehör
	Mikrovågor Snabb tillagning, upptining eller uppvärmning av mat och dryck.	• Effekt • Tillagningstid	
	Grill Låter dig uppnå utmärkta resultat vid grillning och gratinering.	• Tillagningstid	
	Fläkt Ger samma tillagningsresultat som en traditionell ugn.	• Temperatur • Tillagningstid	 
	Upptining Möjliggör upptining av frysta livsmedel på två sätt: • **Automatisk upptining**: ger möjlighet att välja mellan automatiska program (se särskild tabell) och att ställa in matens vikt. Tiden beräknas automatiskt. • **Manuell upptining**: låter dig manuellt ställa in upptiningstiden.	• Matens vikt (automatisk upptining) • Tillagningstid (manuell upptining)	

Funktion	Beskrivning	Inställningar	Tillbehör
	Uppvärmning Lämpar sig för att värma eller hålla rätterna varma.	• Tillagningstid	
	Luftfritering Används för fritering med lite eller ingen olja.	• Temperatur • Tillagningstid	
	Mikrovågor + Grill Kombinerar mikrovågor och grill för snabbare stekning och bryning.	• Effekt • Tillagningstid	
	Mikrovågor + Fläkt Kombinerar mikrovågor och fläkt för att minska tillagningstiden.	• Effekt • Temperatur • Tillagningstid	
	Grill + Fläkt Kombinerar grill och fläkt för krispiga och saftiga resultat.	• Temperatur • Tillagningstid	

SV

Val av Meny Chef-funktioner

I Meny Chef kan du för varje livsmedelskategori välja olika automatiska program.

När matens typ och vikt har ställts in väljer apparaten automatiskt det lämpligaste tillagningsläget.

Mindre tidsvariationer är möjliga beroende på de ingredienser eller tillbehör som används, samt önskad tillagningsgrad.
Det rekommenderas att alltid kontrollera maten i slutet av den förinställda tillagningen.

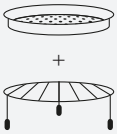
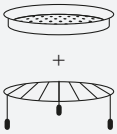
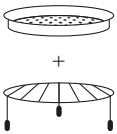
1) Tryck på knappen Meny Chef.
2) Vrid vredet för att välja livsmedelskategori.
3) Bekräfta med knappen START/STOPP.
4) Vrid vredet för att ställa in önskat program. Receptindikatorn P blinkar.
5) Bekräfta med knappen START/STOPP.

När receptet har valts kan du ändra den inställda vikten (se "Ändra tillagningsinställningar").

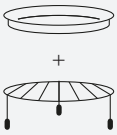
6) Vrid vredet för att ställa in livsmedlets vikt.
7) Tryck på knappen START/STOPP för att starta funktionen.

Kategori	Program		Vikt	Funktion	Tillbehör	Tillagningstips
Kött och fågel	P01	Kött	150-600 g			Täck över under tillagning. Bitarna ska inte vara mer än 3 cm tjocka. Täck över och låt vila före servering.
	P02	Kyckling	150-600 g			Täck över under tillagning. Bitarna ska inte vara mer än 3 cm tjocka. Täck över och låt vila före servering.
	P03	Bacon	4-8 stycken			-
	P04	Ugnsstekt kyckling	1-1,2 kg			-
	P05	Kycklingvingar	150-300 g		+	-
	P06	Kycklingnuggets	300 g		+	-
Fisk och skaldjur	P07	Fiskfiléer (tjocka skivor)	150-650 g			-
	P08	Fiskfiléer (tunna skivor)	150-650 g			-
	P09	Räkor	250 g			Täck över och låt vila före servering.
	P10	Fiskpinnar (frysta)	300 g		+	-

SV

Kategori		Program	Vikt	Funktion	Tillbehör	Tillagningstips
Grönsaker	P11	Potatis	1-3 stycken			Stick hål i potatisen innan tillagning.
	P12	Hårda grönsaker	200-400 g			Täck över under tillagning.
	P13	Mjuka grönsaker	200-400 g			Täck över under tillagning.
	P14	Frysta grönsaker	250 g			-
	P15	Pommes frites (frysta)	300 g			-
Tårtor och kakor	P16	Popcorn	100 g			-
	P17	Smältning	113 g			Rekommenderas för smör och mjuka ostar.
	P18	Muggkaka	115 g			-
	P19	Kakor (tårta)	475 g			-
	P20	Muffins	740 g			-

Användning

Kategori		Program	Vikt	Funktion	Tillbehör	Tillagningstips
Bröd, pizza och spannmål	P21	Rostat bröd	100 g			Vänd halvvägs genom tillagningen.
	P22	Ris	200-600 g			Mängd vatten = 1:1,8 Täck över under tillagning.
	P23	Pizza (uppvärmning)	100-400 g			-
	P24	Pizza (frusen)	300 g			-
	P25	Lasagne/ ugnsbakad pasta	300-500 g			-

SV

		Program	Vikt	Tillagningstips
AUTOMATISK UPPTINING	d01	Köttfärs	125 - 500 g	Vänd halvvägs genom tillagningen.
	d02	Kött	400 - 800 g	-
	d03	Fisk	500 g - 1 kg	-
	d04	Grönsaker	300 - 500 g	-
	d05	Bröd	280 - 600 g	-

Ändra tillagningsinställningar

Varje tillagningsinställning kan ändras genom att följa stegen nedan.

Innan du börjar tillagning:

1) Vrid vredet för att välja önskad parameter.
2) Tryck på knappen START/STOPP för att bekräfta.
3) Vrid vredet till önskat värde.
4) Tryck på knappen START/STOPP för att gå till nästa parameter eller för att starta tillagningen.

Under tillagning:

1) Tryck på knappen START/STOPP för att pausa tillagningen.
2) Tryck på knappen BACK; den senast inställda parametern blinkar.
3) Vrid vredet för att ändra värdet på den valda parametern.
4) Tryck på knappen BACK igen för att återgå till föregående parametrar och ändra dem med vredet.

Förvärmning

Funktionerna för tillagning med fläkt, luftfritering och kombinerad tillagning föregås alltid av en förvärmningsfas, vilket gör att apparaten snabbare når tillagningstemperaturen.

I detta skede tänds indikeringslampan .

För att starta tillagningen, tryck på knappen START/STOPP i slutet av förvärmningsfasen.

Om maträtten redan satts in, måste du trycka på knappen START/STOPP (13) även i slutet av förvärmningen för att starta tillagningen.

Efter tillagningen

Om en tillagningstid har ställts in, avslutas denna automatiskt. Displayen visar texten End, timerikonen blinkar och en ljudsignal aktiveras som kan inaktiveras via knappen START/STOPP.

För att avsluta tillagningen manuellt och återgå till visning av klockan, tryck och håll ned knappen START/STOPP i minst 3 sekunder.

Funktionen Quick Start

Håll knappen PLUS intryckt med ugnen i klockläge för att aktivera funktionen Quick Start och starta tillagningen omedelbart. Mikrovågsfunktionen aktiveras i 30 sekunder vid maximal effekt.

Funktionen +30 sekunder

Under tillagningen trycker du på knappen PLUS för att snabbt öka tiden i steg om 30 sekunder.

Denna funktion är inte tillgänglig för automatiska program i Meny Chef och automatiska upptinings- och uppvärmningsfunktioner.

Funktionen Flersteg

När du väljer funktion kan du ställa in en sekvens med upp till två tillagningsfunktioner som aktiveras automatiskt när den föregående funktionen är avslutad.

För att lägga till en sekvens av funktioner:

1) När du har ställt in en tillagningsfunktion (innan tillagningen påbörjas) trycker du på knappen PLUS. På displayen blinkar ikonerna för de tillgängliga tillagningsfunktionerna.
2) Ställ in parametrarna för den andra funktionen.
3) Starta tillagningen.

Det är inte möjligt att aktivera funktionen Flersteg när tillagningen har startat.

3.3 Menyn Inställningar

Tillgång till inställningsmenyn är endast möjlig med ugnen i klockläge.

1) Tryck och håll ned knappen START/STOPP.
2) Vrid vredet för att bläddra igenom menyalternativen.
3) Tryck på knappen START/STOPP för att bekräfta inställningen som ska konfigureras.
4) Tryck och håll ned knappen START/STOPP för att spara inställningen och lämna menyn.

Loc Barnlås

Låter apparaten låsa (On) reglagen.

Om funktionen är aktiverad tänds indikeringslampan på displayen.

För att inaktivera funktionen, gå tillbaka till menyn Inställningar och välj OFF.

Snd Ljud

Aktiverar (On) eller inaktiverar (OFF) de ljud som avges av ugnen.

CLoC Tidsformat

Ställer in klockans visning i 12-timmars (12H) eller 24-timmars (24H) format.

SV

Ändring av klockslag

1) Klockikonen visas på displayen och klockans siffror börjar blinka.
2) Vrid vredet till önskat värde.
3) Bekräfta med knappen SET.
4) Upprepa momentet för att ställa in minuterna.

unit Inställning av måttenhet

Ställ in temperatur- och viktenheter enligt tabellen nedan.

Hårdhetsgrad	Temperatur	Vikt
EU	°C	Kg
US	°F	lb

brI Displayens ljusstyrka

Ger möjlighet att välja skärmens ljusstyrka enligt följande tabell:

Hårdhetsgrad	Displayens ljusstyrka
1	25 %
2	100 %

turn Inställningar för roterande tallrik

När den är aktiverad (On) snurrar den roterande tallriken för att optimera tillagningsresultatet.

Den kan endast avaktiveras (OFF) för tillagningsfunktioner som inte använder mikrovågsläget.

De automatiska inställningarna för programmet Meny Chef påverkas inte.

Funktion	Roterande tallrik (standard)	Modifierbar
	On	x
	On	✓
	On	✓
	On	x
	On	x
	On	✓
+	On	x
+	On	x
+	On	✓

4 Rengöring och underhåll

Bruksanvisningen innehåller lämpliga instruktioner för rengöring, underhåll och drift såsom rekommenderas av tillverkaren till kunden. Alla andra ingrepp ska utföras av en representant för en auktoriserad serviceverkstad.

Innan du utför rengöring ska du ALLTID dra ut kontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna.

Varning

- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, ammoniak, blekmedel eller alkohol på ståldelar eller delar med metallbeläggning.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel.
- Använd inte slipande eller sträva material eller vassa metallskrapor.
- Rengör komponenter, verktyg och tillbehör regelbundet efter varje användningstillfälle.

Rengöring av ytorna

För att bevara ytorna i gott skick ska de rengöras efter varje användningstillfälle, efter att de svalnat.

Vanlig daglig rengöring

Använd alltid och uteslutande särskilda produkter som inte innehåller slipmedel eller klorbaserade syror.

Häll ut medlet på en fuktig trasa och torka av ytan. Skölj omsorgsfullt och torka därefter med en mjuk trasa eller en mikrofibertrasa.

Matstänk eller rester

Undvik absolut att använda stålull eller vassa skrapor eftersom de skadar apparatens ytor.

Använd vanliga icke-slipande produkter och eventuellt redskap av trä eller plast. Skölj omsorgsfullt och torka med en mjuk trasa eller en mikrofibertrasa.

Lämna inte sockerhaltiga livsmedelsrester (t.ex. sylt) kvar i ugnen. Om de inte tas bort omedelbart kan de skada apparatens emaljbeläggning.

Rengöring av tillbehör

Diska alla tillbehör i varmt tvålvatten med en mjuk svamp eller mjuk plastduk. Skölj och torka noggrant. Använd inte slipande rengöringsmedel, metallsvampar eller metallverktyg för att rengöra tillbehören då dessa skulle kunna skada ytorna.

Rengöring av luckans glas

Glaset bör alltid vara väl rengjort. Använd hushållspapper. Vid envisa fläckar kan man rengöra med en fuktad svamp och vanligt rengöringsmedel.

Rengöring av ugnen

För att hålla ugnen i gott skick bör man rengöra den regelbundet. Låt den svalna först.

Låt inte matrester torka fast inne i ugnen eftersom det kan förstöra beläggningen.

Vad gör man om...

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Mikrovågsugnen slås inte på.	Kontakten är inte korrekt inkopplad i eluttaget.	Kontrollera att kontakten är korrekt inkopplad i eluttaget.
	Eventuellt fel på kabeln eller det elektroniska kortet.	Kontakta den lokala tekniska assistansen.
	Ström saknas.	Kontrollera att strömmen fungerar regelbundet. Om problemet inte löser sig, kontakta en kvalificerad elektriker.
Den interna belysningslampan tänds inte.	Kontakten är inte korrekt inkopplad i eluttaget.	Kontrollera att kontakten är korrekt inkopplad i eluttaget.
	Mikrovågsugnens lampa eller lucksensor kan vara defekt.	Kontakta den lokala tekniska assistansen.
Tillagningen startar inte.	Det saknas bekräftelse.	När du har ställt in de nödvändiga värdena, se till att bekräfta tillagningsfasen (se "3.2 Hur man använder mikrovågsugnen").
	Ugnsluckan är inte stängd.	Kontrollera att ugnsluckan är stängd.
	Mikrovågsugnens lucksensor kan vara defekt.	Kontakta den lokala tekniska assistansen.
Den roterande tallriken snurrar inte eller låter vid användning.	Tallriken är inte korrekt placerad på stödet.	Se till att tallriken är korrekt placerad.
	Stödet är inte korrekt isatt.	Se till att stödet är korrekt isatt.

Vad gör man om...

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Under tillagningen kan man se gnistor och höra sprakande ljud inuti mikrovågsugnen.	Kärl med metalldelar har använts.	Se till att endast använda behållare som är lämpliga för tillagning i mikrovågsugn.
	Gafflar eller andra metallredskap lämnades kvar i mikrovågsugnen.	
	Aluminiumfolie har använts i mikrovågsugnen.	
Undertillagningenkommer varm luft eller ånga ut runt luckan eller från ventilationsöppningarna.	Det är normalt att varm luft kommer ut från området ovanför luckan för att kyla ugnen under användning.	Vänta tills apparaten svalnat normalt. Om det skulle fortsätta att strömma ut varmluft/ånga från dessa ställen eller från andra delar av ugnen, kontakta den lokala tekniska assistansen.
Displayen visar en av följande felkoder: **E-01 / E-02 / E-03 / E-04 / E-05 / E-06 / E-07 / E-08 / E-09 / E-10.**	-	Kontakta den lokala tekniska assistansen.

Om problemet kvarstår eller andra typer av problem uppstår ska du kontakta närmsta serviceverkstad.

MY SMEG
ASSISTANT

Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant
Scan the QR code for quick access to the My Smeg Assistant portal
Scannez le code QR pour un accès rapide au portail My SMEG Assistant
Für den schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant scannen Sie einfach den QR-Code
Scan de QR-code voor de Handleiding voor Snelle Installatie en Onderhoud
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant
Leia o Código QR para ter acesso rápido ao portal My Smeg Assistant
Skanna QR-koden för att snabbt öppna portalen My Smeg Assistant
Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к порталу My Smeg Assistant
Scan QR-koden for hurtigt at få adgang til portalen My Smeg Assistant
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant
Skannaa QR-koodi, jonka avulla pääset nopeasti My Smeg Assistant -portaaliin
Skann QR-koden for hurtig tilgang til portalen My Smeg Assistant
My Smeg Assistant امسح رمز الاستجابة السريعة من أجل الوصول سريعًا إلى بوابة

Notes

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszania swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عميلنا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.